

Paroles de Joseph Mazabraud

PER AUVIR LA CHANÇON CLICATZ : [AQUI](#)

(POUR ÉCOUTER LA CHANSON CLIQUEZ :ICI) ↑

1 - Un jorn dins l'estolhas
Gardava l'òvelhas
Quand 'n òme de la cort
Ven me parlar d'amor :
Tan genta campanharda,
Dis-t-eu d'abòrd,
Vo' es-tu ganhar, minharda,
Un còfre fòrt
Tot remplit d'aur ?

2 - Sitòst que l'entendei,
Sitòst li repondei :
Mon cher monsieur, l'argent
Fai enratjar la gent.
Qu'es 'na chausa segura,
Ne mente pas !
'Aussi' mon cuer vos jura
Que l'aur n'a pas
Per me d'apas.

3 - Tu portaras manteu,
Ai un tan beu chasteu !
Eu farà ton afar
Si tu me laissas far ;
Tu l'auras, sias ne 'n sura,
Vo'es-tu m'aimar ?
Ta blonda chevelura
Sap me charmar
E m'enflamar.

4 - Ai chausit mon amic ;
Seguetz vòstre chamin.
De restar pus longtemps,
Qu'es perdre vòstre temps.
Tots los chasteus de França,
L'aur dau Pero,
Ren ne vau la constança
De mon Piaron.
Bonjorn, Baron !

5 - Avesque un tau portrach
Pòt-um esser si freg?
Bela, ton cuèr de ròc
Traïs ta figura.
"Puisque" la borsa ronda

1 - Un jour dans les éteules
Je gardais les brebis
Quand un homme de la cour
Vient me parler d'amour.
Tant jolie campagnarde
Dit-il d'abord
Veux-tu gagner, mignarde
Un coffre-fort
Tout rempli d'or.

2 - Sitôt que je l'entendis,
Sitôt lui répondis :
Mon cher monsieur, l'argent
Fait enrager les gens.
C'est une chose certaine,
Je ne mens pas !
Aussi mon cœur vous jure
Que l'or n'a pas
Pour moi d'appât.

3 - Tu porteras manteau,
J'ai un très beau château !
Il fera ton affaire
Si tu me laisses faire ;
Tu l'auras sois-en sûre,
Veux-tu m'aimer ?
Ta blonde chevelure
Sait me charmer
Et m'enflammer.

4 - J'ai choisi mon ami ;
Suivez votre chemin.
De rester plus longtemps,
C'est perdre votre temps.
Tous les châteaux de France,
L'or du Pérou,
Rien ne vaut la constance
De mon Pierrot.
Bonjour Baron !

5 - avec un tel portrait
Peu on être aussi froid
Belle ton coeur de roc
trahit ta figura
Puisque la bourse est ronde

Paroles de Joseph Mazabraud

Fau te laisser,
Voldria ben 'na segonda
Te careçar
E t'embraçar.

6 - Vos remercie, mossur
"Car" mon cuèr es trop dur;
Si vos cherchatz alhors,
Vos trobaretz melhor.
Piaron tot sol m'embraça,
L'aime ben tant
Que per vos, sei de glaça !
E tanquetant,
Fichatz lo camp !

7 - Entau eu s'entornet
Pus vielh que Chatonet.
Cresia-t-eu que son aur
Li livraria mon còr ?
Non pas, sei trop fiera
Per quilhs chaitius¹
Que metan sur la terra
Tan de pitits
Per far patir.

8 - Tot los ans, corrament
Dins los departaments,
L'i nais mai de dos cents
De paubres innocents.
Ai vut, chausa segura,
A Limòtges
L'ospitau meita plena
De mainatges
Tots daus borges !

9 - Parlatz-me d'un paisan
Non pas d'un suffisent.
Lo paisan n'aima pas
Queu mestier de trompar.
Eu vai sur la faugièra
De nuèch de jorn
Embraçar sa bargiera,
Mas son amor
Copa 'quí cort.

Faut te laisser
Je voudrais bien une seconde
Te caresser
Et t'embrasser

6 - Je vous remercie monsieur
Car mon coeur est trop dur
Si vous cherchez ailleurs
Vous trouverez meilleur
Piarou tout seul m'embrasse
Je l'aime tant
Que pour vous je suis de glace
Et tant et tant
Fichez le camp

7 - Comme cela il s'en est allé
Plus vieux que Mathusalem
Croit-il que son or
Lui livrera mon corps
Non pas je suis trop fière
Pour ces chétifs
Qui mettent sur la terre
Tant de petits
Pour faire souffrir

8 - Tous les ans les couronnements
Dans les départements
Il y en a plus de deux cents
De pauvre innocents
J'ai vu chose certaine
A Limoges
L'hôpital moitié plein
D'enfants
Tous de bourgeois

9 - Parlez moi d'un paysan
Non pas d'un suffisant
Le paysan n'aime pas
Ce besoin de tromper
Il va sous la fougère
De nuit de jour
Embrasser sa bergère
Mais son amour
Coupe ici court

Paroles de Joseph Mazabraud

10 – Entau fai mon Piaron;
M'embraça e ditz: qu' es pro;
Restam ne'n 'quí Maria,
L'onor se facharia.
Tant que sirai au monde,
Te sostendrai
E totjorn li reponde:
Tant que viurai,
leu t'aimarai.

11 - Al si las outras filhas
N'eran pas bredilhas,
Jamai aucun richard
Ne faria de bastards.
Nos livrariam la guerra
A quilhs borges,
E n'i auria gran sur terra
Tant d'amoros
Si dangieros.

12 – Mas quand ilhs las vesen,
Ilhs son ben si plasents
Que par lor beu discors,
Ilhs las 'trape totjorn.
Lor raconten floreta
D'un air coquin;
Après, paubra filheta,
T'as lo paquet
Dau freluquet !

1 chaitiu: essayer de prendre par artifice:
captieux, fourbe, fallacieux, malhonnête.

Le mot peut prendre un sens moins fort, que l'on retrouve en Français celui de chetif, malheureux, mauvais. Exemple: » mesfia-te de quel òme eu es chaitiu »: méfie toi de cette homme il est malhonnête. « ne pòde pas chabar 'quelle poma ;l'es tròp chaitiva » : je ne peux pas finir cette pomme elle est trop mauvaise

10 – Ainsi fait mon Piarou
Il m'embrasse et dit assez
Restons en là Maria
L'honneur se fâcherait
Tant que je serai au monde
Je te soutiendrai
Et toujours je lui reponds
Tant que je vivrai
Je t'aimerai

11 – Ah si les autres filles
N'étaient pas futiles
Jamais aucun richard
Ne ferait de bâtard
Nous livrerions la guerre
A ces bourgeois
Et il n'y aurait pas sur terre
Tant d'amoureux
Si dangereux

12 – Mais quand il les voient
Il sont si plaisants
Que par leurs beaux discours
Ils les attrapent toujours
Leur content fleurette
D'un air coquin
Après pauvre fille
Tu as le paquet
Du freluquet

Paroles de Joseph Mazabraud

Un jorn dins l'es - to — lhas gar - da - va l'ô — ve —
-lhas Quand 'n ò - me de là cort ven me par - lar d'a — mor .
Tan gen - ta cam - pa - nhar — da, dis - t - eu d'a - bård, voes - tu ga -
nhar, mi — nhar — da, Un cò — fre fòrt tot rem - plit d'aur ?

Chant: Anne-Marie Violleau, Bernard Enixon

Transcription, Traduction

Licence: Créative commons by-nc-nd 2.0, en gros vous pouvez copier, diffuser, interpréter à titre gratuit, sans modification, sauf autorisation des auteurs.

Conception Réalisation Jean Delage

© 2010 Jean Delage